

## 入札公告

次のとおり一般競争入札に付す。

令和7年1月21日（火）

契約担当者

兵庫県警察本部長 村 井 紀 之

### 1 調達内容

#### (1) 件名

多言語翻訳機の納入

#### (2) 調達物品の特質等

調達物品の性能等に関し、契約担当者が入札説明書で指定する特質等を有すること。

#### (3) 納入期限

令和7年3月27日（木）

#### (4) 納入場所

兵庫県警察本部及び警察署 指定場所

#### (5) 入札方法

前記(1)の物品について入札に付する。

落札決定に当たっては、入札金額の100分の10に相当する額を加算した金額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約希望金額の110分の100に相当する金額で入札すること。

### 2 一般競争入札参加資格

(1) 物品関係入札参加資格者として、兵庫県（以下「県」という。）の物品関係入札参加資格（登録）者名簿に登録されている者又は登録されていない者で開札の日時までに物品関係入札参加資格者として認定された者であること。

(2) 地方自治法施行令（昭和22年政令第16号）第167条の4の規定に基づく県の入札参加資格制限基準による資格制限を受けていない者であること。

(3) 県の指名停止基準に基づく指名停止を、参加申込の期限日及び当該調達の入札の日において受けていない者であること。

(4) 会社更生法（平成14年法律第154号）に基づく更生手続開始の申立て及び民事再生法（平成11年法律第225号）に基づく再生手続開始の申立てがなされていない者であること。

(5) 暴力団排除条例（平成22年兵庫県条例第35号）第2条第1号に規定する暴力団、同条第3号に規定する暴力団員又は暴力団排除条例施行規則（平成23年兵庫県公安委員会規則第2号）第2条各号に規定する暴力団及び暴力団員と密接な関係を有する者でないこと。

### 3 入札の参加申込及び入札の方法等

(1) 契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先

〒650-8510 神戸市中央区下山手通5丁目4番1号

兵庫県警察本部総務部会計課用度係 担当 大本

電話(078)341-7441 内線2253 FAX(078)341-5169

(2) 参加申込の期間、契約条項を示す期間及び入札説明書の交付期間

令和7年1月21日（火）から同月27日（月）まで（兵庫県の休日を定める条例（平成元年兵庫県条例第15号）第2条第1項に規定する県の休日（以下「県の休日」という。）を除く。）の午前9

時から午後4時まで（正午から午後1時までを除く。）

(3) 入札・開札の日時及び場所

令和7年2月5日（水）午前10時00分 兵庫県警察本部総務部会計課

(4) 入札の参加申込及び入札書の提出期限

本件は、兵庫県物品電子入札共同運営システム（以下「電子入札共同運営システム」という。）の利用による入札（以下「電子入札」という。）及び開札手続を行うものとし、その方法は以下による。

ア 申込書の提出は、令和7年1月21日（火）午前9時から同月27日（月）午後4時まで（県の休日を除く。）に電子入札共同運営システムにより行うこと。

イ 電子入札は、令和7年2月3日（月）午後5時から同年2月5日（水）午前10時までにを行うこと。

ウ 開札日時及び場所は前記(3)に同じ。

4 仕様確認及び仕様書等に関する質問

(1) この一般競争入札に参加を希望する者は、入札しようとする物品の仕様書との適合性について、次により必ず確認を受けること。

また、仕様書等交付書類に関して質問がある場合は、次により質問書（様式は任意。）を提出すること。

ア 受付期間

令和7年1月21日（火）から同月27日（月）まで（持参の場合は県の休日を除く。）の毎日午前10時から午後4時まで（持参の場合は、正午から午後1時までを除く。）

なお、電子入札共同運営システムによる場合は、令和7年1月21日（火）から同月27日（月）の毎日午前9時から午後8時（県の休日を除く。また、令和7年1月27日（月）は午後4時までとする。）の間に提出すること。

イ 受付場所

前記3の(1)に同じ

ウ 提出書類

(ア)仕様確認

事前協議申込書、仕様のわかるもの（カタログ等）

(イ)質問

仕様等に関する質問書

エ 提出方法

電子入札共同運営システム、持参又はFAXにより提出すること。

オ 確認結果

令和7年2月3日（月）午後5時までに入札者に通知する。

カ 質問の回答

令和7年1月28日（火）から同年2月3日（月）午後5時までに、入札者に通知する。

(2) 入札者は、開札日の前日までの間において、契約担当者から前記(1)のウの提出書類に関し説明を求められた場合は、それに応じること。

(3) 入札者は、前記(1)のオにより承認された物品で入札すること。

5 その他

(1) 契約手続において使用する言語及び通貨

日本語及び日本国通貨

(2) 入札保証金

契約希望金額（入札金額に消費税及び地方消費税相当額を加算して得た額）の100分の5以上の

額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り上げるものとする。）を、令和7年2月4日（火）正午までに納入しなければならない。ただし、次の場合は入札保証金の納付を免除する。

ア 保険会社との間に兵庫県警察本部長を被保険者とする入札保証保険契約を締結し、その保険証券を入札保証金に代えて提出するとき。

イ 国（公社・公団を含む。）、地方公共団体等との間における契約の締結及び履行の実績、経営の規模及び状況その他の状況から、その者がその契約を締結しないこととなるおそれがないと認められるとき。

### (3) 契約保証金

契約金額の100分の10以上の額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り上げるものとする。）の契約保証金を契約締結日までに納入しなければならない。ただし、保険会社との間に兵庫県警察本部長を被保険者とする履行保証保険契約を締結した場合は、その保険証券を契約保証金に代えて提出すること。

また、財務規則（昭和39年兵庫県規則第31号）に基づき免除する場合もある。

### (4) 入札に関する条件

ア 入札は、所定の日時までに電子入札をすること。

イ 所定の額の入札保証金（入札保証金に代わる担保の提供を含む。）が所定の日時までに提出されていること。ただし、入札保証金に代えて入札保証保険証券を提出する場合は、保険期間が契約締結予定日（令和7年2月12日（水））までであること。

ウ 同一事項の入札において、他の入札者の代理人を兼ねた者又は2人以上の入札者の代理をした者の入札でないこと。

エ 連合その他の不正行為によってされたと認められる入札でないこと。

オ 再度入札に参加できる者は、初度の入札に参加して有効な入札をした者であること。

### (5) 入札の無効

本公告に示した一般競争入札参加資格のない者のした入札、仕様を満たさない者のした入札、提出書類に虚偽の内容を記載した者のした入札及び入札に関する条件に違反した入札は、無効とする。

### (6) 契約書作成の要否

要作成

### (7) 落札者の決定方法

入札説明書で示した物品を納入できると契約担当者が判断した入札者であって、財務規則第85条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った者を落札者とする。

### (8) 入札参加資格審査窓口

兵庫県出納局物品管理課 電話(078)341-7711 内線4935

### (9) その他

詳細は、入札説明書による。

# 入札説明書

多言語翻訳機の納入に係る一般競争入札（以下「入札」という。）の実施については、関係法令に定めるもののほか、この入札説明書によるものとする。

## 1 入札に付する事項

- (1) 調達件名  
多言語翻訳機の納入
- (2) 調達物品の規格、品質、性能等  
別添仕様書のとおり
- (3) 調達物品の条件等  
別添仕様書のとおり
- (4) 納入期限  
令和7年3月27日（木）
- (5) 納入場所  
別添仕様書のとおり

## 2 入札参加資格

入札に参加できる者は、次に掲げる要件を全て満たしていることについて、契約担当者による確認を受けた者であること。

- (1) 物品関係入札参加資格者として、兵庫県（以下「県」という。）の物品関係入札参加資格（登録）者名簿（以下「名簿」という。）に登録されている者であること。  
ただし、名簿に登録されていない者であつて、既に兵庫県電子入札共同運営システム（以下「電子入札共同運営システム」という。）に対応している認証局の電子証明書を取得している者が、入札参加を希望し物品関係入札参加資格者の認定を求める場合は、令和7年1月27日（月）午後4時までに、所定の物品関係入札参加資格審査申請書に関係書類を添えて、下記窓口に申請し、入札参加資格の随時審査を受けること。

### 【入札参加資格審査窓口】

兵庫県出納局物品管理課（電話番号：078-341-7711（内線4935））

- (2) 地方自治法施行令（昭和22年政令第16号）第167条の4の規定に基づく県の入札参加資格制限基準による資格制限を受けていない者であること。
- (3) 県の指名停止基準に基づく指名停止（以下「指名停止」という。）を、一般競争入札参加申込書兼競争参加資格確認申請書（別紙様式第2号。以下「申込書」という。）の提出期限日及び当該調達の入札の日において受けていない者であること。
- (4) 会社更生法（平成14年法律第154号）に基づく更生手続開始の申立て及び民事再生法（平成11年法律第225号）に基づく再生手続開始の申立てがなされていない者であること。
- (5) 暴力団排除条例（平成22年兵庫県条例第35号）第2条第1号に規定する暴力団、同条第3号に規定する暴力団員又は暴力団排除条例施行規則（平成23年兵庫県公安委員会規則第2号）第2条各号に規定する暴力団及び暴力団員と密接な関係を有する者でないこと。

## 3 入札参加の申込み

- (1) 参加申込  
電子入札共同運営システムにより行うこと。
- (2) 参加申込の期間

令和7年1月21日（火）から同月27日（月）の午前9時から午後8時まで（兵庫県の休日を定める条例（平成元年兵庫県条例第15号）第2条第1項に規定する県の休日（以下「県の休日」という。）を除く。また、令和7年1月27日（月）は午後4時までとする。）

(3) 入札参加資格の確認

ア 入札に参加できる者の確認基準日は、前記(2)の最終日とする。

イ 入札参加資格の有無については、提出のあった申込及び関係書類に基づいて確認し、その結果を令和7年1月28日（火）から同年2月3日（月）午後5時までに電子入札共同運営システムにより通知する。

(4) その他

ア 申込書、関係書類の作成及び提出に係る費用は、申込者の負担とする。

イ 提出された申込書及び関係書類は、入札参加資格の確認以外には、申込者に無断で使用しない。

ウ 提出された申込書及び関係書類は、返却しない。

エ 申込書の提出期限日の翌日以降は、申込書及び関係書類の差し替え又は再提出は認めない。

4 仕様確認及び仕様書等に関する質問

(1) この一般競争入札に参加を希望する者は、入札しようとする物品の仕様書との適合性について、次により必ず確認を受けること。

また、仕様書等交付書類に関して質問がある場合は、次により質問書（様式は任意。）を提出すること。

ア 受付期間

持参の場合は、令和7年1月21日（火）から同月27日（月）まで（県の休日を除く。）の毎日午前10時から午後4時まで（正午から午後1時までを除く。）の間に提出すること。

電子入札共同運営システムによる場合は、令和7年1月21日（火）から同月27日（月）の毎日午前9時から午後8時（県の休日を除く。また、令和7年1月27日（月）は午後4時までとする。）の間に提出すること。

イ 受付場所

兵庫県警察本部総務部会計課用度係（兵庫県神戸市中央区下山手通5丁目4番1号）

電話番号(078)341-7441（内線2253） FAX(078)341-5169

ウ 提出書類

(ア)仕様確認

事前協議申込書、仕様のわかるもの（カタログ等）

(イ)質問

仕様等に関する質問書

エ 提出方法

電子入札共同運営システム、持参又はFAXにより提出すること。

オ 確認結果

令和7年2月3日（月）午後5時までに入札者に通知する。

カ 質問の回答

令和7年1月28日（火）から同年2月3日（月）午後5時までに、入札者に通知する。

(2) 入札者は、開札日の前日までの間において、契約担当者から前記(1)のウの提出書類に関し説明を求められた場合は、それに応じること。

(3) 入札者は、前記(1)のオにより承認された物品で入札すること。

5 契約手続において使用する言語及び通貨

日本語及び日本国通貨

## 6 契約条項を示す場所及び日時

兵庫県警察本部総務部会計課用度係

令和7年1月21日（火）から同月27日（月）まで（県の休日を除く。）の毎日午前9時から午後4時まで（正午から午後1時までを除く。）

## 7 入札・開札の場所及び日時

(1) 場所 兵庫県警察本部総務部会計課

(2) 日時 令和7年2月5日（水）午前10時00分

## 8 入札書の提出方法

電子入札共同運営システムを利用し、令和7年2月3日（月）午後5時から同年2月5日（水）午前10時までに入札を行うこと。

## 9 入札書の作成方法

(1) 電子入札共同運営システムにより入札する。

(2) 金額については日本国通貨とし、アラビア数字で表示すること。

(3) 落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の100分の10に相当する額を加算した金額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約希望金額の110分の100に相当する金額を入札書に記載すること。

(4) 入札執行回数は、2回を限度とする。

(5) 一度提出した入札書は、これを書き換え、引き換え又は撤回することはできない。

## 10 入札保証金及び契約保証金

### (1) 入札保証金

契約希望金額（入札金額に消費税及び地方消費税相当額を加算して得た額）の100分の5以上の額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り上げるものとする。）を、令和7年2月4日（火）正午までに納入しなければならない。ただし、次の場合は入札保証金の納付を免除する。

ア 保険会社との間に兵庫県警察本部長を被保険者とする入札保証保険契約を締結した場合は、その保険証券を入札保証金に代えて提出すること。

保険期間は本件入札の参加申込後で、令和7年2月5日（水）以前の任意の日を開始日とし、令和7年2月12日（水）以降の任意の日を終了日とすること。

入札保証金又は入札保証保険証券の保険金額が、契約希望金額の100分の5未満であるときは、当該入札は無効となるので注意すること。

イ 国（公社・公団を含む。）、地方公共団体等との間における契約の締結及び履行の実績、経営の規模及び状況その他の状況から、その者がその契約を締結しないこととなるおそれがないと認められるとき。

### (2) 契約保証金

契約金額の100分の10以上の額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り上げるものとする。）の契約保証金を契約締結日までに納入しなければならない。ただし、保険会社との間に兵庫県警察本部長を被保険者とする履行保証保険契約を締結した場合は、その保険証券を契約保証金に代えて提出すること。

また、財務規則（昭和39年兵庫県規則第31号）に基づき免除する場合もある。

## 11 無効とする入札

(1) 前記2の入札参加資格がない者のした入札、仕様書で示した物品又は仕様確認で承認を受けた以外

での入札、申込又は関係書類に虚偽の記載をした者のした入札及び入札に関する条件に違反した入札は、無効とする。

- (2) 入札参加資格のあることを確認された者であっても、入札時点において資格制限期間中にある者、指名停止中である者等前記2に掲げる入札参加資格のない者のした入札は無効とする。
- (3) 無効の入札を行った者を落札者としていた場合は、その落札決定を取り消す。

## 12 落札者の決定方法

- (1) 前記1の物品を納入できると契約担当者が判断した入札者であって、財務規則第85条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低の価格をもって有効な入札を行った者を落札者とする。

(注) 予定価格には次の費用を含む。

- ア 入札物品の監督及び検査を受けるために要する費用
- イ 入札物品の納入に伴う包装、梱包及び輸送に要する費用
- ウ 入札物品にかかる関税及びその他輸入課徴金の経費

- (2) 落札者となるべき同価の入札をした者が2者以上ある場合は、電子くじによって落札者を決定する。  
なお、落札者となるべき同価の入札をした者は、電子くじを引くことを辞退することはできない。
- (3) 予定価格の制限に達した価格の入札がないときは、再度の入札をし、別に定める日時において入札をする。
- (4) 再度の入札をしても落札者がいないとき又は落札者が契約を結ばないときは、随意契約による。

## 13 入札に関する条件

- (1) 入札は、所定の日時まで電子入札すること。
- (2) 入札保証金（入札保証金に代わる担保の提供を含む。）を求める場合、所定の日時まで提出されていること。ただし、入札保証金に代えて入札保証保険証券を提出する場合は、保険期間が令和7年2月12日（水）までであること。
- (3) 入札者又はその代理人が同一事項について2通以上した入札でないこと。
- (4) 同一事項の入札において、他の入札者の代理人を兼ねた者又は2人以上の入札者の代理をした者の入札でないこと。
- (5) 連合その他の不正行為によってされたと認められる入札でないこと。
- (6) 代理人が入札をする場合は、事前に承認された代理人に限る。
- (7) 再度入札に参加できる者は、次のいずれかの者であること。
  - ア 初度の入札に参加して有効な入札をした者
  - イ 初度の入札において、前記(1)から(6)までの条件に違反し無効となった入札者のうち、(1)、(4)又は(5)に違反して無効となった者以外の者

## 14 入札の中止等及びこれによる損害に関する事項

天災その他やむを得ない理由により入札の執行を行うことができないときは、これを中止する。また、入札参加者の連合の疑い、不正不穏行動をなす等により入札を公正に執行できないと認められるとき、又は競争の実益がないと認められるときは、入札を取り消すことがある。これらの場合における損害は、入札者の負担とする。

## 15 契約書の作成

- (1) 落札者は、契約担当者から交付された契約書に記名押印し、契約締結日までに契約担当者に提出しなければならない。
- (2) 前記(1)の期限内に契約書を提出しないときは、落札はその効力を失うことになる。
- (3) 契約書は2通作成し、双方各1通保有する。
- (4) 契約書の作成に要する費用はすべて落札者の負担とする。ただし、契約書用紙は交付する。

(5) 落札決定後、契約締結までの間に落札した者が入札参加の資格制限又は指名停止を受けた場合は、契約を締結しない。

16 監督及び検査

監督及び検査は、契約条項の定めるところにより行う。

なお、検査の実施場所は、指定する日本国内の場所とする。

17 その他注意事項

(1) 申込書又は関係書類に虚偽の記載をした者は、県の指名停止基準により指名停止される。

(2) 入札参加者は、刑法、私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律等関係法令を遵守し、信義誠実の原則を守り、いやしくも県民の信頼を失うことのないよう努めること。

(3) 暴力団排除条例（平成 22 年兵庫県条例第 35 号）の趣旨を徹底し、暴力団排除を進めるため、契約者には、「ア 暴力団又は暴力団員に該当しないこと、イ 暴力団及び暴力団員と密接な関係に該当しないこと、ウ ア・イに該当することとなった場合は契約を解除し、違約金の請求等についても異議を述べないこと」を旨とする誓約書の提出を求めます。

18 調達事務担当部局

〒650-8510 兵庫県神戸市中央区下山手通 5 丁目 4 番 1 号

兵庫県警察本部総務部会計課（電話番号：(078)341-7441 内線 2253 FAX：078-341-5169）

# 提出書類の注意事項

## 1 参加申請・質問等の提出について（令和7年1月27日（月）午後4時締切）

参加申請については、電子入札共同運営システムにより期日までに提出してください。

また、入札公告5の(2)のイ、入札説明書の10の(1)のイにより入札保証金の免除を希望する場合は、別記様式「過去の契約実績に関する申出書」を参加申請時に添付し提出してください。

事前協議申込書を期日までに兵庫県警察本部会計課担当まで提出してください。提出方法は、可能な限り電子入札共同運営システムをご利用ください。（FAX及び持参による提出を妨げるものではありません。）

質問の結果の回答は、令和7年1月28日（火）から同年2月3日（月）午後5時を予定しています。

## 2 入札書提出の際に必要な入札内訳書の添付について

入札書を提出する際は、入札内訳書をファイルの形で添付してください。入札内訳書には、品目、数量、単価及び金額等を記載してください。

入札内訳書の様式は自由です。必要に応じて添付している入札内訳書を使用してください。

## 3 入札額について

入札額は、消費税及び地方消費税相当額を含めない額としてください。

※ 消費税及び地方消費税（相当額）は契約の段階で加算します。

## 4 開札日時：令和7年2月5日（水）午前10時00分

本件は、電子入札案件です。

入札は、令和7年2月3日（月）午後5時から同年2月5日（水）午前10時までの間に、電子入札システムにより行ってください。その際には、必ず入札内訳書を添付してください。

なお、同システムは毎日午前9時から午後8時（土曜日及び日曜日を除く。）までの間に利用できます。

## 5 再入札について

第1回目の入札に付し予定価格を超過していた場合、再入札に移行します。再入札についても、「電子入札システム」により入札書を提出してください。

なお、再入札の期限は、令和7年2月5日（水）午後2時を予定しておりますので、あらかじめご承知おきいただきますようお願いいたします。

## 6 契約時について（落札業者のみ）

① 契約書 2通（兵庫県警察本部会計課で準備する契約書に記名・押印すること）

② 契約保証金（履行保証保険）

本契約と同時に、契約金額の100分の10以上の額の契約保証金を納入して下さい。ただし、兵庫県警察本部長を被保険者とする履行保証保険に加入した場合は、その保険証券を提出して下さい（なお、契約金額が200万円以下の場合は、契約保証金を免除する場合があります）。

○ 入札に関する質問先：【契約事務担当者】 兵庫県警察本部総務部会計課用度係（担当：大本）

TEL：078-341-7441（内線2253） FAX：078-341-5169

○ システムに関する質問先：【兵庫県物品調達ヘルプデスク】

TEL：0120-554-538 平日（月曜～金曜日）の午前9時から午後5時

## 仕様書

- 1 件名 多言語翻訳機
- 2 品名 ポケトーク S2 (ソースネクスト PTS2-W)  
※SIMを内蔵していること。  
※カメラ翻訳機能を有していること。  
※同等品以上可
- 3 数量 118 台
- 4 納入場所  
納入場所一覧のとおり (別紙)
- 5 納入期限  
令和7年3月27日

納入場所一覧

No	納入先 庁舎名	所管課	担当係	所在地	階	個数
1	警察本部本館	会計課	予算係	神戸市中央区下山手通5丁目4番1号	11階	8
2	警察本部別館	神戸更新センター	—	神戸市中央区下山手通5丁目6番21号	7階	1
3	運転免許試験場	運転免許試験場	—	明石市荷山町1649番地の2	1階	5
4	免許更新センター	運転免許課	—	明石市荷山町1649番地の2	1階	1
5	阪神更新センター	運転免許課	—	伊丹市伊丹1丁目14番21号	1階	1
6	但馬免許センター	運転免許課	—	養父市八鹿町朝倉下台48の5	1階	1
7	警察本部第二庁舎	サイバー捜査課	庶務係	神戸市中央区下山手通5丁目1番16号	3階	1
8	東灘警察署	東灘警察署	会計課	神戸市東灘区御影中町2丁目3番2号	1階	2
9	灘警察署	灘警察署	会計課	神戸市灘区水道筋1丁目24番地の8	2階	2
10	葺合警察署	葺合警察署	会計課	神戸市中央区吾妻通5丁目1番2号	1階	2
11	生田警察署	生田警察署	会計課	神戸市中央区中山手通2丁目2番25号	2階	2
12	兵庫警察署	兵庫警察署	会計課	神戸市兵庫区下沢通3丁目1番28号	1階	2
13	長田警察署	長田警察署	会計課	神戸市長田区北町3丁目4番地9	1階	2
14	須磨警察署	須磨警察署	会計課	神戸市須磨区大池町5丁目1番30号	1階	2
15	垂水警察署	垂水警察署	会計課	神戸市垂水区本多間3丁目12番1号	1階	2
16	神戸水上警察署	神戸水上警察署	会計課	神戸市中央区港島3丁目1番	1階	3
17	神戸西警察署	神戸西警察署	会計課	神戸市西区糞台5丁目12番地の2	1階	2
18	神戸北警察署	神戸北警察署	会計課	神戸市北区甲栄台3丁目6番1号	1階	2
19	有馬警察署	有馬警察署	会計課	神戸市北区藤原台北町6丁目18番1号	1階	2
20	芦屋警察署	芦屋警察署	会計課	芦屋市公光町6番7号	1階	2
21	西宮警察署	西宮警察署	会計課	西宮市津田町3番3号	1階	2
22	甲子園警察署	甲子園警察署	会計課	西宮市甲子園七番町11番14号	1階	2
23	尼崎南警察署	尼崎南警察署	会計課	尼崎市昭和通2丁目6番82号	1階	3
24	尼崎東警察署	尼崎東警察署	会計課	尼崎市潮江5丁目8番55号	1階	3
25	尼崎北警察署	尼崎北警察署	会計課	尼崎市南塚口町2丁目13番23号	1階	2
26	伊丹警察署	伊丹警察署	会計課	伊丹市千僧1丁目51番地2	1階	3
27	川西警察署	川西警察署	会計課	川西市丸の内町1番1号	1階	2
28	宝塚警察署	宝塚警察署	会計課	宝塚市旭町1丁目2番30号	1階	2
29	三田警察署	三田警察署	会計課	三田市天神1丁目10番1号	1階	2
30	篠山警察署	篠山警察署	会計課	篠山市郡家403番地18	1階	1
31	丹波警察署	丹波警察署	会計課	丹波市柏原町柏原2649番地	1階	1
32	明石警察署	明石警察署	会計課	明石市田町2丁目10番10号	1階	2
33	三木警察署	三木警察署	会計課	三木市平田240番地の1	1階	2
34	小野警察署	小野警察署	会計課	小野市中島町535番地1	1階	2
35	加東警察署	加東警察署	会計課	加東市社1075番地2	1階	2
36	加西警察署	加西警察署	会計課	加西市北条町東高室873番7	1階	2
37	西脇警察署	西脇警察署	会計課	西脇市郷瀬町666番地の6	1階	2
38	加古川警察署	加古川警察署	会計課	加古川市平岡町新在家1224番地の13	1階	2
39	高砂警察署	高砂警察署	会計課	高砂市荒井町紙町1番48号	1階	2
40	姫路警察署	姫路警察署	会計課	姫路市市之郷926番地5	1階	3
41	姫路更新センター	運転免許課	—	姫路市市之郷926番地5	1階	1
42	飾磨警察署	飾磨警察署	会計課	姫路市飾磨区中島1130番地9	1階	2
43	網干警察署	網干警察署	会計課	姫路市網干区新在家1336番地6	1階	2
44	福崎警察署	福崎警察署	会計課	神崎郡福崎町福崎新376番地の3	1階	1
45	たつの警察署	たつの警察署	会計課	たつの市龍野町富永1005番地75	1階	3
46	相生警察署	相生警察署	会計課	相生市陸本町11番26号	1階	2
47	赤穂警察署	赤穂警察署	会計課	赤穂市加里屋中洲1丁目17番地	1階	2
48	宍粟警察署	宍粟警察署	会計課	宍粟市山崎町今宿5番地	1階	1
49	南但馬警察署	南但馬警察署	会計課	朝来市和田山町玉置653番地の2	1階	3
50	豊岡警察署	豊岡警察署	会計課	豊岡市昭和町7番5号	1階	4
51	美方警察署	美方警察署	会計課	美方郡新温泉町戸田37番地	1階	3
52	洲本警察署	洲本警察署	会計課	洲本市山手2丁目1番3号	1階	2
53	淡路警察署	淡路警察署	会計課	淡路市岩屋2942番地24	1階	3
54	南あわじ警察署	南あわじ警察署	会計課	南あわじ市市善光寺18番地25	1階	2
計						118

## 事前協議申込書(内訳書)

会社名

担当者名

電話

FAX

案件名	多言語翻訳機の納入
-----	-----------

品目	型式	メーカー	数量(台)
多言語翻訳機			118

※上記記載のうえ、カタログ等仕様のわかるものを添えて、入札公告及び入札説明書に記載の受付期間内に提出して下さい

## 仕様等に関する質問書

会社名

担当者名

電話

FAX

案件名	多言語翻訳機の納入
-----	-----------

番号	質問事項記入欄	回答欄(兵庫県警察本部記入欄)

※仕様等に関して質問があれば上記に記入のうえ、期限内までに提出してください。

入 札 用 (内訳書)

会社名

担当者名

電話

FAX

案件名	多言語翻訳機の納入
-----	-----------

品目	型番	数量 (台)	単価(税抜) (円)	金額 (円)
多言語翻訳機		118		

別記様式

令和 年 月 日

契約担当者  
兵庫県警察本部長 様

過去の契約実績に関する申出書

所在地.....  
商号又は名称.....  
代表者職氏名.....  
電話番号.....  
E-mail.....

入札保証金を免除いただくため、財務規則（昭和 39 年兵庫県規則第 31 号）第 84 条第 1 項第 3 号に規定する過去の契約実績について、下記のとおり申し出ます。

記

1 入札保証金の免除を受ける契約の件名  
多言語翻訳機の納入

2 過去の契約実績

契約の相手方	契約の件名	契約日	契約金額（円）	履行期間

(記載にあたっての注意事項)

- 国（公社、公団を含む）及び地方公共団体（公社等を含む）の入札案件に係る契約実績を記入すること。ただし、民間企業との契約実績は対象外とする。
- 対象となる契約実績は、購入契約実績、請負契約実績、賃貸借契約実績のいずれでも可。
- 賃貸借契約実績については、契約期間（履行期間）を通じた全額（月額×履行期間の月数）を契約金額として記入すること。
- 単価契約の場合は、単価（税込）×納入実績数量を契約金額欄に記載し、契約期間（履行期間）中の納入実績数量がわかる書類（納品書、納入一覧表等）を契約書に併せて提出すること。
- 契約実績は、過去 2 年以内の案件（1 件）を記載すること。
- 記入した契約実績に係る契約書等の写しを提出すること。
- 契約金額は入札希望金額の 70%以上であること。  
入札希望金額の 70%未満であった場合は、入札書は無効となります。
- 本申請書の提出期限は、入札参加申込書の締切日とします。それ以降に提出した場合、財務規則第 84 条第 1 項第 3 号に規定する入札保証金の免除を受けることはできません。